



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2001/18
4 February 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

**ДОКЛАД ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ, ПРОХОДИВШЕЙ
В МАРРАКЕШЕ С 29 ОКТЯБРЯ ПО 8 НОЯБРЯ 2001 ГОДА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ (Пункт 1 повестки дня)	1 - 2	5
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 2 повестки дня)	3 - 9	5
A. Утверждение повестки дня	3 - 4	5
B. Организация работы сессии	5 - 6	7
C. Выборы других должностных лиц помимо Председателя	7 - 9	8
III. ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН (Пункт 3 повестки дня)	10 - 35	8

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
A. Материал для Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию	10	8
B. Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон	11 - 14	9
C. Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции	15 - 22	10
D. Мероприятия по организации межправительственных совещаний	23 - 30	12
E. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов	31 - 34	13
F. Любые прочие вопросы	35	14
IV. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ (Пункт 4 повестки дня)	36 - 38	14
V. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 5 повестки дня)	39 - 44	15
A. Текущая деятельность по представлению отчетности и рассмотрению кадастров парниковых газов в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции (осуществление решений 3/CP.4 и 6/CP.5)	39	15
B. Возможность разработки руководящих принципов для рассмотрения национальных сообщений	40 - 41	15
C. Третьи национальные сообщения: рассмотрение и реестр экспертов	42 - 44	16

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
VI. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ (Пункт 6 повестки дня)	45 - 54	17
А. Третья компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции	45 - 46	17
В. Доклад Консультативной группы экспертов вспомогательным органам	47 - 51	17
С. Предоставление финансовой и технической поддержки	52 - 54	19
VII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ (Пункт 7 повестки дня)	55 - 64	20
А. Предварительные результаты финансовой деятельности за 2000-2001 годы	55 - 64	20
В. Возможные варианты решения проблемы несвоевременной выплаты взносов	57 - 60	20
С. Осуществление Соглашения о штаб-квартире	61 - 64	21
VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (Пункт 8 повестки дня)	65 - 67	22
IX. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ (Пункт 9 повестки дня)	68	22
X. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ	69	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Приложения</u>	
I. Проект решения о несвоевременной выплате взносов: пути решения проблемы [варианты].....	23
II. Список документов, представленных Вспомогательному органу по осуществлению на его пятнадцатой сессии	25

I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Пятнадцатая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) проходила во Дворце конгрессов в Марракеше, Марокко, с 29 октября по 8 ноября 2001 года.
2. Сессия была открыта 29 октября Председателем ВОО г-ном Джоном Эшем (Антигуа и Барбуда), который приветствовал представителей всех Сторон и наблюдателей на сессии. Он отметил, что на данный момент 186 Сторон ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней и 42 Стороны ратифицировали Киотский протокол или присоединились к нему.

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 а) повестки дня)

3. На своем 1-м заседании 29 октября ВОО рассмотрел предварительную повестку дня и аннотации, содержащиеся в документе FCCC/SBI/2001/10.
4. На том же заседании ВОО утвердил следующую повестку дня:
 1. Открытие сессии.
 2. Организационные вопросы:
 - a) Утверждение повестки дня;
 - b) Организация работы сессии;
 - c) Выборы других должностных лиц помимо Председателя.
 3. Вопросы, переданные Вспомогательному органу по осуществлению Конференцией Сторон:
 - a) Материал для Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

- b) Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон;
 - c) Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции;
 - i) Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции, путем исключения названия страны "Турция": рассмотрение информации и возможные решения в соответствии с пунктом 2 f) статьи 4;
 - ii) Предложенная Казахстаном поправка о добавлении названия этой страны в список в приложении I;
 - d) Мероприятия по организации межправительственных совещаний:
 - i) Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон;
 - ii) Расписание совещаний органов Конвенции, 2005-2007 годы;
 - e) Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов;
 - f) Любые прочие вопросы.
4. Вопросы, относящиеся к наименее развитым странам.
5. Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции:
- a) Текущая деятельность по представлению отчетности и рассмотрению кадастров парниковых газов в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции (осуществление решений 3/CP.5 и 6/CP.5);
 - b) Возможность разработки руководящих принципов для рассмотрения национальных сообщений;
 - c) Третьи национальные сообщения: рассмотрение и реестр экспертов.
6. Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции:

- a) Третья компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции;
 - b) Доклад Консультативной группы экспертов вспомогательным органам;
 - c) Предоставление финансовой и технической поддержки.
7. Административные и финансовые вопросы:
- a) Предварительные результаты финансовой деятельности за 2000-2001 годы;
 - b) Возможные варианты мер в связи с несвоевременной выплатой взносов;
 - c) Осуществление Соглашения о штаб-квартире.
8. Прочие вопросы.
9. Доклад о работе сессии.

В. Организация работы сессии
(Пункт 2 b) повестки дня)

5. ВОО рассмотрел данный подпункт на своем 1-м заседании 29 октября, в ходе которого Председатель информировал ВОО о расписании заседаний. ВОО имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2001/10.

6. На том же заседании ВОО передал пункт 5 а) "Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: текущая деятельность по представлению отчетности и рассмотрению кадастров парниковых газов в Сторонах, включенных в приложение I к Конвенции (осуществление решений 3/CP.5 и 6/CP.5)" ВОКНТА для рассмотрения им на нынешней сессии. ВОО также передал просьбу Хорватии в отношении оценки ее выбросов за базовый год (FCCC/SBI/2001/MISC.3) ВОКНТА для рассмотрения.

С. Выборы других должностных лиц помимо Председателя

(Пункт 2 с) повестки дня)

1. Ход работы

7. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2001/10.

8. На 1-м заседании Председатель напомнил о том, что в соответствии с правилом 27 временных правил процедуры ВОО должен избрать своих заместителя Председателя и Докладчика. Такие выборы были последний раз проведены в конце 1998 года, и на них были избраны лица, занимающие эти должности в настоящее время. Он поблагодарил их за работу, проделанную с февраля 1999 года, и просил продолжать выполнять свои функции до избрания их преемников. Он также информировал ВОО о том, что консультации все еще продолжаются и что он будет информировать делегатов о любом достигнутом прогрессе. Представитель одной из Сторон выступил с заявлением.

2. Выводы

9. На 3-м заседании Председатель информировал участников заседания о том, что между региональными группами была достигнута договоренность, и объявил о кандидатурах на должности заместителя Председателя и Докладчика ВОО. ВОО избрал г-жу Даниэлу Стойчеву (Болгария) в качестве заместителя Председателя и г-жу Эмили Оджу-Массава (Кения) в качестве Докладчика сроком на один год, который может быть продлен еще на один год. Председатель отметил, что они приступят к выполнению своих обязанностей после пятнадцатой сессии и поблагодарил нынешних членов Президиума ВОО за их работу.

**III. ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАННЫЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН**

(Пункт 3 повестки дня)

**A. Материал для Всемирной встречи на высшем уровне
по устойчивому развитию**

(Пункт 3 а) повестки дня)

10. На 1-м заседании 29 октября Председатель информировал ВОО о том, что в соответствии с решением, принятым Президиумом на его заседании в Марракеше 10 сентября, было предложено, чтобы данный подпункт был рассмотрен КС в рамках

пункта 4 ее повестки дня, и что такое решение было принято КС на ее 1-м пленарном заседании 29 октября. Таким образом, никаких мер со стороны ВОО в рамках данного пункта не предусматривается.

В. Доклад Глобального экологического фонда Конференции Сторон
(Пункт 3 b) повестки дня)

1. Ход работы

11. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1, 2 и 3-м заседаниях 29, 30 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/CP/2001/8. Заявления сделали представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов, и один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

12. На 1-м заседании Председатель пригласил представителя секретариата Глобального экологического фонда (ГЭФ) устно представить доклад ГЭФ на 2-м заседании.

13. На 2-м заседании представитель секретариата ГЭФ сделал устное представление.

2. Выводы

14. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад ГЭФ Конференции Сторон (FCCC/CP/2001/8). В этом докладе содержится информация о том, каким образом ГЭФ выполнял руководящие указания и решения Конференции Сторон в соответствии с меморандумом о взаимопонимании между Конференцией Стороны и Советом ГЭФ. ВОО приветствовал усилия ГЭФ, направленные на то, чтобы оказывать поддержку процессу наращивания потенциала в рамках своей Инициативы по развитию потенциала;

б) ВОО также отметил ту важную роль, которую ГЭФ как оперативный орган финансового механизма Конвенции играет в плане поддержки усилий Сторон по решению проблем изменения климата, и настоятельно призвал ГЭФ а) рационализировать свои процедуры в целях сокращения сроков между утверждением проекта и выделением на него средств и, кроме того, б) содействовать тому, чтобы его исполняющие учреждения более эффективным образом учитывали просьбы развивающихся стран об оказании финансовой и технической поддержки;

с) ВОО напомнил о соответствующих положениях решений 2/СР.4 и 8/СР.5 и настоятельно призвал ГЭФ содействовать оказанию финансовой поддержки Сторонам, не включенным в приложение I, которым необходимы средства для подготовки своих вторых национальных сообщений;

d) ВОО далее принял к сведению озабоченность, выраженную некоторыми Сторонами в связи с недостаточным объемом помощи, оказываемой ГЭФ программам в поддержку подготовки национальных сообщений в Сторонах, не включенных в приложение I;

e) ВОО также принял к сведению выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в отношении третьего доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, настоятельно призвав ГЭФ выделить необходимые финансовые ресурсы для обеспечения широкого распространения третьего доклада об оценке;

f) ВОО также принял к сведению выводы Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам в отношении финансовых потребностей для осуществления статьи 6 Конвенции, настоятельно призвав ГЭФ выделить для этой цели финансовые ресурсы.

С. Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции

(Пункт 3 с) повестки дня)

- a) Предложение о внесении поправок в списки, содержащиеся в приложениях I и II к Конвенции, путем исключения названия страны "Турция": рассмотрение информации и возможные решения в соответствии с пунктом 2 f) статьи 4

1. Ход работы

15. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/СР/2001/11. Заявления сделала одна Страна, выступившая от имени Группы 77 и Китая, и одно государство-наблюдатель.

16. На 1-м заседании Председатель обратился к г-ну Клаусу Радунски (Австрия) с просьбой оказать ему содействие в проведении неофициальных консультаций по данному подпункту.

17. На 3-м заседании г-н Радунски сообщил ВОО о результатах его неофициальных консультаций. По приглашению Председателя после принятия официальных выводов с заявлением выступил представитель одного из государств-наблюдателей.

2. Выводы

18. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.8, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии¹.

б) Предложенная Казахстаном поправка относительно добавления названия этой страны в список, содержащийся в приложении I

1. Ход работы

19. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Заявления сделали шесть сторон, включая одну, выступившую от имени Группы 77 и Китая, и одну, выступившую от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

20. На 1-м заседании Председатель обратился к г-ну Клаусу Радунски (Австрия) с просьбой оказать ему содействие в проведении неофициальных консультаций по данному подпункту.

21. На 3-м заседании г-н Радунски сообщил ВОО о результатах своих неофициальных консультаций.

2. Выводы

22. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект выводов, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.9, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии².

¹ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, решение 26/CP.7.

² Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел V, С.

D. Мероприятия по организации межправительственных совещаний

(Пункт 3 d) повестки дня)

i) Сроки и место проведения восьмой сессии Конференции Сторон

1. Ход работы

23. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Заявления сделали представители пяти Сторон, включая одного, выступившего от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

24. На 1-м заседании Председатель обратился к г-ну Карстену Заху (Германия) с просьбой оказать ему содействие в проведении неофициальных консультаций по данному подпункту.

25. На 3-м заседании г-н Зах сообщил ВОО о результатах его неофициальных консультаций и информировал Председателя о том, что, поскольку эти консультации не дали конкретных результатов, для завершения рассмотрения этого вопроса в ВОО не остается времени; следовательно, данный пункт будет возвращен Конференции Сторон для рассмотрения ею.

2. Выводы

26. На своем 3-м заседании 6 ноября с учетом доклада и предложения, сделанного г-ном Захом, ВОО вернул этот пункт Конференции Сторон для рассмотрения на ее седьмой сессии.

ii) Расписание совещаний органов Конвенции, 2005-2007 годы

1. Ход работы

27. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. С заявлениями выступили представители трех Сторон.

28. На 1-м заседании Председатель обратился к г-ну Карстену Заху (Германия) с просьбой оказать ему содействие в проведении неофициальных консультаций по данному подпункту.

29. На 3-м заседании г-н Зах сообщил ВОО о результатах его неофициальных консультаций.

2. Выводы

30. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, постановил рекомендовать проект выводов, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/15, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии³.

Е. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов

(Пункт 3 е) повестки дня)

1. Ход работы

31. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях 30 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2001/17 и Add.1 и 2, которые были представлены Исполнительным секретарем на 2-м заседании. Заявления сделали представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая.

32. На втором заседании Исполнительный секретарь ответил на вопросы и дал некоторые разъяснения. Председатель выразил готовность провести неофициальные консультации по пересмотренному предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов.

33. На 3-м заседании представитель одной Стороны запросил уточнение по одному вопросу, которое было представлено ему Председателем.

2. Выводы

34. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.3, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии с поправкой: в пункте 14 проекта решения цифру 6,5 млн. долл. США следует заменить на 6,8 млн. долл. США⁴.

³ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, раздел V, А.

⁴ Принятый текст см. в документе FCCC/SBI/2001/13/Add.4, решение 38/CP.7.

F. Любые прочие вопросы
(Пункт 3 f) повестки дня)

35. Конференция Сторон не передавала никаких других вопросов для рассмотрения ВОО на его пятнадцатой сессии.

IV. ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫМ СТРАНАМ
(Пункт 4 повестки дня)

1. Ход работы

36. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 30 октября и 8 ноября, соответственно. Заявления сделали представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени группы наименее развитых стран, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

37. На 2-м заседании по приглашению Председателя с заявлением выступил представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). На том же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный пункт в рамках контактной группы под председательством г-на Сибусисо Гамеде (Южная Африка).

2. Выводы

38. На своем 4-м заседании 8 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект выводов, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.11, со снятыми квадратными скобками, проект решений, содержащийся в документах FCCC/SBI/2001/L.12 и FCCC/SBI/2001/L.14, со снятыми квадратными скобками, и проект решения, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.26, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии⁵.

⁵ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, решения 27/CP.7, 28/CP.7, 29/CP.7 и раздел V, D.

**V. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В
ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ**

(Пункт 5 повестки дня)

**A. Текущая деятельность по представлению отчетности и рассмотрению
кадастров парниковых газов в Сторонах, включенных
в приложение I к Конвенции (осуществление
решений 3/СР.5 и 6/СР.5)**

(Пункт 5 а) повестки дня)

39. На 2-м заседании 30 октября Председатель напомнил, что в рамках пункта 2 b) повестки дня ВОО постановил передать данный подпункт ВОКНТА для рассмотрения на текущей сессии.

**B. Возможность разработки руководящих принципов для рассмотрения
национальных сообщений**

(Пункт 5 b) повестки дня)

1. Ход работы

40. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях 30 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2001/INF.4. На 2-м заседании представитель секретариата представил этот документ и сделал устное сообщение.

2. Выводы

41. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению доклад о практикуме по вопросу об обмене информацией между Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, относительно подготовки третьих национальных сообщений и путей обеспечения надлежащего участия экспертов в процессе рассмотрения (FCCC/SBI/2001/INF.4);

б) ВОО также принял к сведению устное сообщение секретариата относительно возможности разработки руководящих принципов для рассмотрения национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;

с) ВОО пришел к выводу о том, что он вернется к вопросу о разработке руководящих принципов для рассмотрения национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I, на одной из будущих сессий с учетом результатов углубленного рассмотрения национальных сообщений, которое должно завершиться 30 ноября 2001 года, и потребностей процесса рассмотрения.

С. Третьи национальные сообщения: рассмотрение и реестр экспертов

(Пункт 5 с) повестки дня)

1. Ход работы

42. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 2-м и 3-м заседаниях 30 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2001/13, FCCC/SBI/2001/INF.6 и FCCC/SBI/2001/INF.7. Представитель одной из Сторон выступил с заявлением.

2. Выводы

43. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2001/13, содержащий данные национальных кадастров парниковых газов за период 1990-1999 годов, которые были получены от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции;

б) ВОО с удовлетворением принял к сведению увеличение числа Сторон, включенных в приложение I, которые представляют отчетность в соответствии с руководящими принципами РКИКООН и своевременно. Он настоятельно призвал Стороны, включенные в приложение I, которые еще не представили свои национальные кадастры парниковых газов или которые представили их без соблюдения руководящих принципов РКИКООН, принять все меры для того, чтобы это было сделано как можно скорее;

с) ВОО принял к сведению документ FCCC/SBI/2001/INF.7 и постановил вновь рассмотреть этот документ, а также вопрос о поиске оптимальных путей проведения процесса рассмотрения и обсуждения его результатов на своей шестнадцатой сессии.

44. На том же заседании ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.5, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии⁶.

VI. НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, НЕ ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

(Пункт 6 повестки дня)

A. Третья компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции

(Пункт 6 а) повестки дня)

1. Ход работы

45. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документ FCCC/SBI/2001/14. С заявлениями выступили представители четырех Сторон.

2. Выводы

46. На 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.4, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии⁷.

B. Доклад Консультативной группы экспертов вспомогательным органам

(Пункт 6 b) повестки дня)

1. Ход работы

47. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1, 3 и 4-м заседаниях 29 октября и 6 и 8 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2001/15, FCCC/SBI/2001/INF.11, FCCC/SBI/2001/MISC.2 и FCCC/SBI/2001/MISC.2/Add.1. Заявления сделали представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов.

⁶ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, решение 33/CP.7.

⁷ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, решение 30/CP.7.

48. На 1-м заседании Председатель напомнил, что Консультативная группа экспертов (КГЭ) по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, представила четырнадцатой сессии ВОО свой предварительный доклад (FCCC/SBI/2001/8), содержащий рекомендации в отношении финансовой и технической поддержки и совершенствования руководящих принципов представления отчетности РКИКООН, а также совершенствования методологии МГЭИК и других методологий. Председатель также напомнил, что ВОО на своей четырнадцатой сессии предложил Сторонам представить до 15 сентября 2001 года свои мнения о i) предварительном докладе КГЭ и ii) ходе осуществления процесса, направленного на совершенствование руководящих принципов представления национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I, в соответствии с решением 8/CP.5. Председатель указал, что секретариат, по просьбе ВОО, составил компиляцию таких материалов в виде документа с условным обозначением MISC (FCCC/SBI/2001/MISC.2) и подготовил сводный доклад (FCCC/SBI/2001/INF.11) о мнениях Сторон по таким вопросам. Председатель КГЭ г-н Филипп Уич (Багамские острова) представил доклад КГЭ (FCCC/SBI/2001/15). На том же заседании ВОО принял решение рассмотреть данный подпункт в рамках контактной группы под председательством г-жи Эмили Оджу-Масава (Кения).

49. На 3-м заседании г-жа Эмили Оджу-Масава сообщила ВОО о результатах работы контактной группы.

2. Выводы

50. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

а) ВОО выразил признательность КГЭ за проделанную им прекрасную работу и за ее доклад, содержащий рекомендации в отношении совершенствования процесса представления национальных сообщений Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции. ВОО также выразил признательность секретариату за оказываемую им значительную поддержку КГЭ в осуществление ее мандата, который изложен в круге ведения, содержащемся в решении 8/CP.5.

51. На своих 3 и 4-м заседаниях ВОО рекомендовал проекты решений, содержащиеся в документах FCCC/SBI/2001/L.20 и FCCC/SBI/2001/L.10/Rev.1, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии⁸.

⁸ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, решения 31/CP.7 и 32/CP.7.

С. Предоставление финансовой и технической поддержки

(Пункт 6 с) повестки дня)

1. Ход работы

52. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1 и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2001/INF.8 и FCCC/SBI/2001/NIF.9. Представитель одной Стороны выступил с заявлением.

53. На 1-м заседании Председатель отметил, что секретариатом была подготовлена и размещена на вебсайте РКИКООН таблица под названием "Состояние подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции" (FCCC/WEB/2001/2). Он также напомнил, что в своем решении 12/CP.4 Конференция Сторон просила секретариат составить и представить Сторонам перечень проектов, представленных Сторонами, не включенными в приложение I, в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции. Этот список проектов, обновляемый на регулярной основе, был размещен на вебсайте РКИКООН (FCCC/WEB/2001/1). Оба этих документа могут быть представлены в печатном виде в случае поступления соответствующей просьбы.

2. Выводы

54. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, принял следующие выводы:

a) ВОО принял к сведению доклад секретариата о его деятельности по предоставлению финансовой и технической поддержки, а также информацию о сообщениях Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/SBI/2001/INF.8). Он также принял к сведению технические потребности, затруднения и проблемы, о которых сообщают такие Стороны, не включенные в приложение I, которые все еще находятся в процессе подготовки своих первоначальных национальных сообщений;

b) ВОО далее принял к сведению прогресс, достигнутый Сторонами, не включенными в приложение I, в деле подготовки их национальных сообщений (FCCC/WEB/2001/2), и проекты, направленные на уменьшение выбросов парниковых газов (ПГ) и представляемые Сторонами, не включенными в приложение I, для финансирования в соответствии с пунктом 4 статьи 12 Конвенции (FCCC/WEB/2001/1), и

рекомендовал довести эти проекты до сведения ГЭФ и, в случае необходимости, других двусторонних и многосторонних финансовых учреждений в установленном порядке;

с) ВОО с удовлетворением принял к сведению представленную ГЭФ как оперативным органом финансового механизма подробную информацию об оказываемой им финансовой поддержке, в частности сроки выделения финансовых средств на осуществление проектов в области стимулирующей деятельности в целях подготовки первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I (FCCC/SBI/2001/INF.9), и предложил ГЭФ по-прежнему представлять информацию о действительном наличии финансовых средств для реализации проектов в области стимулирующей деятельности.

VII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 7 повестки дня)

A. Предварительные результаты финансовой деятельности за 2000-2001 годы

(Пункт 7 а) повестки дня)

1. Ход работы

55. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Он имел в своем распоряжении документы FCCC/SBI/2001/16, FCCC/SBI/2001/INF.5 и FCCC/SBI/2001/INF.10.

2. Выводы

56. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев предложение Председателя, рекомендовал проект решения, содержащийся в документе FCCC/SBI/2001/L.6, для принятия Конференцией Сторон на ее седьмой сессии⁹.

B. Возможные варианты мер в связи с несвоевременной выплатой взносов

(Пункт 7 b) повестки дня)

1. Ход работы

57. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно. Секретариат сослался на документ FCCC/SBI/2000/10,

⁹ Принятый текст см. в документе FCCC/CP/2001/13/Add.4, решение 39/CP.7.

приложение II, в качестве возможной основы для обсуждения. Было сделано заявление представителем одной Стороны, выступившим от имени Группы 77 и Китая.

58. На своем 1-м заседании Председатель обратился к г-ну Филипу Уичу (Багамские Острова) с просьбой оказать ему содействие в проведение неофициальных консультаций по данному подпункту.

59. На 3-м заседании г-н Уич (Багамские Острова) сообщил ВОО о том, что консультации все еще продолжаются, и предложил отложить окончательное принятие проекта решения до следующей сессии ВОО.

2. Выводы

60. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО, рассмотрев итоги неофициальных консультаций, принял решение вновь отложить рассмотрение данного подпункта до своей шестнадцатой сессии в целях рекомендации проекта решения для принятия Конференцией Сторон на ее восьмой сессии (см. приложение I ниже).

C. Осуществление Соглашения о штаб-квартире

(Пункт 7 с) повестки дня)

1. Ход работы

61. ВОО рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 3-м заседаниях 29 октября и 6 ноября, соответственно.

62. На 1-м заседании представитель Германии сделал устное сообщение о прогрессе, достигнутом его правительством в деле обеспечения служебными помещениями секретариата РКИКООН и других учреждений Организации Объединенных Наций в Бонне, развития возможностей по обслуживанию конференций и улучшения условий для сотрудников и членов их семей. В своем ответном выступлении Исполнительный секретарь выразил надежду на дальнейшее улучшение положения по всем этим аспектам в рамках Соглашения о штаб-квартире.

2. Выводы

63. На своем 1-м заседании 29 октября ВОО принял к сведению заявление представителя принимающего правительства и Исполнительного секретаря.

64. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО просил принимающее правительство и Исполнительного секретаря сообщить о достигнутом прогрессе на его следующей сессии.

VIII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 8 повестки дня)

1. Ход работы

65. С заявлениями по этому пункту выступили представители четырех Сторон на 2-м и 3-м заседаниях 30 октября и 6 ноября, соответственно.

66. На 2-м заседании один из этих представителей, выступая от имени группы наименее развитых стран, информировал ВОО о трудностях, с которыми столкнулись делегации входящих в эту группу стран в связи с поездкой для участия в сессии, организованной для них секретариатом.

2. Выводы

67. На своем 3-м заседании 6 ноября ВОО ответил, что секретариат принял к сведению упомянутые трудности, и подтвердил, что этот вопрос будет рассмотрен в консультации с соответствующими делегациями и с учетом конкретных обстоятельств.

IX. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ

(Пункт 9 повестки дня)

68. На своем 4-м заседании 8 ноября ВОО рассмотрел проект доклада о работе своей пятнадцатой сессии (FCCC/SBI/2001/L.2). На том же заседании по предложению Председателя ВОО уполномочил Докладчика при содействии секретариата и под руководством Председателя завершить подготовку доклада о работе сессии.

X. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

69. Председатель поблагодарил покидающих свои посты членов Президиума, а также делегатов и наблюдателей за приложенные ими под его руководством усилия по достижению целей ВОО и выразил удовлетворение их совместной работой на протяжении всего срока его пребывания на посту Председателя. Он также поблагодарил секретариат за его профессиональную поддержку и пожелал ВОО и его новому Президиуму всяческих успехов в будущем.

Приложение I

**ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ ДЛЯ РАССМОТРЕНИЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ ОРГАНОМ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ШЕСТНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

Несвоевременная выплата взносов: пути решения проблемы [варианты]

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 8 b) своих финансовых процедур¹⁰,

рассмотрев доклад Исполнительного секретаря о путях решения проблемы несвоевременного внесения взносов (FCCC/SBI/2000/2);

1. настоятельно призывает все Стороны Конвенции принять к сведению, что взносы в основной бюджет выплачиваются к 1 января каждого календарного года, и выплачивать свои соответствующие взносы своевременно и в полном объеме к указанной дате;
2. просит Исполнительного секретаря и далее использовать должные методы убеждения [и позитивного стимулирования], включая размещение сведений о положении дел с выплатой взносов на вебсайте Конвенции в более наглядной форме, тем самым поощряя стороны к своевременному внесению своих взносов.
3. [постановляет, что начиная с 1 июля 2002 года Стороны, имеющие задолженность по взносам за [два] [три] года или более, до погашения своей задолженности по взносам не будут иметь права:
 - a) на участие в голосовании при принятии решений Конференцией Сторон и ее вспомогательными органами;
 - b) на выдвижение новых кандидатур в состав Президиума Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;
 - c) на получение приглашений для участия в межсессионных рабочих совещаниях или совещаниях аналогичного характера;]

¹⁰ Содержится в FCCC/CP/1995/Add.1, решение 15/CP.1, приложение I.

4. [постановляет, что начиная с 1 июля 2002 года Стороны, которые в обычных условиях имели бы право получать финансирование, но у которых имеется задолженность по взносам за [два] полных года или более, не будут получать финансирование для участия в каких-либо сессиях;]¹¹

5. [также постановляет, что действие пунктов 3 и 4 не распространяется на Стороны, относящиеся к числу наименее развитых или малых островных государств, за исключением тех случаев, когда у них имеется задолженность по взносам за [три] [четыре] года или более.]¹²

¹¹ Ряд Сторон хотели бы сохранить этот пункт, в то время как представитель Группы 77 и Китая решительно возражал против его содержания.

¹² Зависит от содержания пунктов 3 и 4. Если данный пункт будет сохранен, Европейское сообщество и его государства-члены предпочли бы, чтобы на наименее развитые и малые островные государства не распространялось лишь действие пункта 4.

Приложение II

**СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ
ОРГАНУ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СЕССИИ**

FCCC/SBI/2001/9	Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его четырнадцатой сессии, Бонн, 16-27 июля 2001 года
FCCC/SBI/2001/10	Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря
FCCC/SBI/2001/11	Материал для Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию
FCCC/SBI/2001/12	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Технические обзоры кадастров, доклад о ходе работы по осуществлению решения 6/CP.5
FCCC/SBI/2001/13	Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Данные кадастров парниковых газов за 1990-1999 годы.
FCCC/SBI/2001/14	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Третья компиляция и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
FCCC/SBI/2001/15	Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Доклад Консультативной группы экспертов вспомогательным органам
FCCC/SBI/2001/16	Административные и финансовые вопросы. Поступления и исполнение бюджета в течение двухгодичного периода 2000-2001 годов. Промежуточный доклад по состоянию на июнь 2001 года
FCCC/SBI/2001/17 и Add.1 и 2	Административные и финансовые вопросы. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов: программа работы секретариата и потребности в ресурсах

- FCCC/SBI/2001/INF.4 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Руководящие принципы рассмотрения национальных сообщений. Доклад рабочего совещания по подготовке национальных сообщений
- FCCC/SBI/2001/INF.5 Административные и финансовые вопросы. Непроверенные предварительные финансовые ведомости за двухгодичный период 2000-2001 годов по состоянию на 31 декабря 2000 года
- FCCC/SBI/2001/INF.6 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Реестр экспертов для рассмотрения третьих национальных сообщений
- FCCC/SBI/2001/INF.7 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Доклад о состоянии углубленных обзоров
- FCCC/SBI/2001/INF.8 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Предоставление финансовой и технической поддержки. Деятельность по облегчению предоставления финансовой и технической поддержки
- FCCC/SBI/2001/INF.9 Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции. Предоставление финансовой и технической поддержки. Информация о финансовой поддержке, предоставляемой Глобальным экологическим фондом
- FCCC/SBI/2001/INF.10 Административные и финансовые вопросы. Состояние взносов на 15 октября 2001 года
- FCCC/SBI/2001/INF.11 Сводный доклад о мнениях Сторон относительно доклада Консультативной группы экспертов вспомогательным органам
- FCCC/SBI/2001/MISC.1 и Add.1 и 2 Вопросы, относящиеся к наименее развитым странам. Компиляция материалов по финансовым потребностям для подготовки национальных программ действий по адаптации наименее развитыми странами

- FCCC/SBI/2001/MISC.2 и Add.1 Доклад Консультативной группы экспертов вспомогательным органам. Материалы Сторон
- FCCC/SBI/2001/MISC.3 Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции. Третьи национальные сообщения: рассмотрение и реестр экспертов. Мнения одной из Сторон
- FCCC/CP/2001/5 и Add.1 и 2 Доклад Конференции Сторон о работе второй части ее шестой сессии, проходившей в Бонне с 16 по 27 июля 2001 года
- FCCC/CP/1999/2 Поправка к приложению I к Конвенции. Предложение Республики Казахстан о внесении поправки в приложение I к Конвенции
